



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2001/L.15  
16 August 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите  
прав человека

Пятьдесят третья сессия

Пункт 1 повестки дня

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Г-н Бенгоа, г-н Эйде, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Йокота: проект резолюции

2001/... Социальный форум

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанный характер экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав,

ссылаясь также на доклады и исследования об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, представленные рядом специальных докладчиков Подкомиссии и Комиссии по правам человека, в частности доклады и исследования, представленные г-ном Данило Тюрком, г-ном Асбьёрном Эйде, г-ном Мустафой Мехеди, г-ном Леандро Деспуи, г-ном Эль-Хаджи Гиссе, г-ном Джозефом Олока-Оньянго, г-жой Дипикой Удагамой, г-ном Дэвидом Вайсбродтом и г-ном Хосе Бенгоа,

принимая к сведению резолюцию 1999/53 от 27 апреля 1999 года и решение 2000/107 от 26 апреля 2000 года Комиссии по правам человека и резолюции Подкомиссии 1999/10 от 25 августа 1999 года и 2000/6 от 17 августа 2000 года об учреждении форума по экономическим, социальным и культурным правам, который будет называться Социальным форумом,

принимая к сведению решение 2001/103 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года, в котором Комиссия уполномочила Подкомиссию провести Социальный форум в ходе ее пятьдесят третьей сессии,

приветствуя подготовительное специальное совещание в связи с проведением Социального форума, состоявшееся в ходе пятьдесят третьей сессии Подкомиссии (см. доклад специального совещания, ...), в ходе которого все участники единогласно признали необходимость создания нового процесса/механизма в рамках системы Организации Объединенных Наций, обеспечивающего широкое участие и отражающего нынешнюю структуру международного сообщества,

учитывая новые проблемы, возникающие в связи с глобализацией, изменениями международного порядка и появлением новых участников в экономической и финансовой областях на международном, региональном и национальном уровнях,

выражая обеспокоенность в связи с необходимостью создания новой социальной системы в дополнение к существующей финансовой системе,

принимая во внимание необходимость учета мнений наиболее уязвимых групп населения и их защитников и обеспечения конструктивного и эффективного участия тех, чьи мнения остаются неслышанными,

учитывая тот факт, что борьба с нищетой по-прежнему является этическим и нравственным императивом человечества, основывающимся на уважении достоинства человеческой личности,

1. просит Комиссию по правам человека разрешить проведение в Женеве предсессионного форума по экономическим, социальным и культурным правам до начала пятьдесят четвертой сессии Подкомиссии, который будет называться Социальным форумом, продолжительностью в два дня, при участии десяти членов Подкомиссии с учетом регионального представительства;

2. постановляет, что Социальный форум будет проводиться ежегодно со следующим мандатом:

a) обмен информацией об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и их связи с процессами глобализации;

b) дальнейшее рассмотрение ситуаций нищеты и бедности в мире с учетом того факта, что они равнозначны полному и постоянному отказу в осуществлении прав человека;

c) внесение предложений относительно стандартов и инициатив правового характера, руководящих принципов и других рекомендаций для рассмотрения Комиссией по правам человека, Рабочей группой по вопросу о праве на развитие, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций;

d) дальнейшее рассмотрение хода осуществления соглашений, достигнутых на основных всемирных конференциях и Саммите тысячелетия, и содействие проведению предстоящих крупных международных мероприятий и обсуждению вопросов, касающихся мандата Социального форума;

3. постановляет, что Социальный форум будет рассматривать, в целом, следующие темы:

a) взаимосвязь между нищетой, крайней нищетой и правами человека в условиях глобализации;

b) воздействие стратегий, касающихся международной торговли, финансов и экономики, на распределение доходов и соответствующие последствия для обеспечения равенства и недискриминации на национальном и международном уровнях;

c) анализ международных решений, затрагивающих основные ресурсы населения, и в частности решений, затрагивающих осуществление права на питание, права на образование, права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, права на адекватное жилище и права на адекватный уровень жизни;

d) анализ воздействия стратегий, касающихся международной торговли, финансов и экономики, на уязвимые группы населения, в особенности меньшинства, коренные народы, мигрантов, беженцев и внутриперемещенных лиц, женщин, детей, пожилых лиц, лиц, зараженных ВИЧ/больных СПИДом, инвалидов и других социальных групп, затрагиваемых такими мерами;

e) воздействие государственного и частного, многостороннего и двустороннего международного сотрудничества в области развития на осуществление экономических, социальных и культурных прав;

g) наблюдение за ходом осуществления соглашений, достигнутых на всемирных конференциях и международных саммитах, в частности на Копенгагенской Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, и в рамках других международных органов, касающихся связи между экономическими, коммерческими и финансовыми вопросами и полным осуществлением прав человека, включая экономические, социальные и культурные права;

h) социальные и экономические показатели и их роль в осуществлении экономических, социальных и культурных прав;

4. постановляет, что на Социальном форуме, который будет проведен до начала пятьдесят четвертой сессии Подкомиссии в 2002 году, будет рассмотрена следующая тема: "Связь между борьбой с нищетой и осуществлением права на питание";

5. просит Хосе Бенгоа, члена Подкомиссии, подготовить предварительный рабочий документ, касающийся методов работы и деятельности Социального форума;

6. постановляет направить приглашения для участия в работе Социального форума неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и другим неправительственным организациям за пределами Женевы, и в частности недавно созданным организациям в странах Юга, таким, как небольшие группы, организации низового уровня, добровольные молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и ассоциации трудящихся, представителей частного сектора, а также учреждениям Организации Объединенных Наций, соответствующим функциональным комиссиям Экономического и Социального Совета, региональным экономическим комиссиям, международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития;

7. призывает органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, соответствующие функциональные комиссии Экономического и Социального Совета, региональные экономические комиссии, международные финансовые учреждения, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, специальных докладчиков и независимых экспертов, неправительственные организации, ученых, профсоюзы и ассоциации трудящихся представлять исследования Социальному форуму;

8. просит Управление Верховного комиссара по правам человека изыскать эффективные средства обеспечения проведения консультаций в электронном формате с наиболее уязвимыми группами населения по теме, подлежащей обсуждению на Социальном форуме;

9. призывает Социальный форум представить Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии отдельный доклад, содержащий всеобъемлющий и подробный отчет о ходе обсуждения;

10. призывает Социальный форум представить рекомендации, включая проекты резолюций, Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

11. просит Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет одобрить проведение Социального форума и разрешить обеспечение всего необходимого секретариатского обслуживания для подготовки и обслуживания этого мероприятия;

12. призывает Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о создании добровольного фонда для содействия участию групп низового уровня и аналогичных организаций, находящихся в неблагоприятном положении, в работе Социального форума;

-----